



## Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: [infoflora.ch](http://infoflora.ch)). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

### Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

#### Bordierhütte SAC

| Species                       | Deutsch                           | Francais                       | Italiano                    |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| <i>Achillea nana</i>          | Zwerg-Schafgarbe                  | Achillée naine                 | Millefoglio nano            |
| <i>Androsace obtusifolia</i>  | Stumpfbblätteriger<br>Mannsschild | Androsace à feuilles<br>obtus  | Androsace gelsomino         |
| <i>Anthoxanthum alpinum</i>   | Alpen-Ruchgras                    | Flouve des Alpes               | Paleo delle Alpi            |
| <i>Artemisia glacialis</i>    | Gletscher-Edelraute               | Genépi des glaciers            | Assenzio genepi<br>glaciale |
| <i>Carex curvula</i>          | Krumm-Segge                       | Laîche courbée                 | Carice ricurva              |
| <i>Cerastium uniflorum</i>    | Einblütiges Hornkraut             | Céraiste uniflore              | Peverina dei ghiaioni       |
| <i>Draba siliquosa</i>        | Kärntner<br>Felsenblümchen        | Drave siliquieuse              | Draba carinziana            |
| <i>Erigeron alpinus</i>       | Alpen-Berufkraut                  | Vergerette des Alpes           | -                           |
| <i>Gentiana brachyphylla</i>  | Kurzblättriger Enzian             | Gentiane à feuilles<br>courtes | Genziana a foglie brevi     |
| <i>Geum montanum</i>          | Berg-Nelkenwurz                   | Benoîte des montagnes          | Cariofillata montana        |
| <i>Gnaphalium hoppeanum</i>   | Hoppes Ruhrkraut                  | Gnaphale de Hoppe              | Canapicchia di Hoppe        |
| <i>Leucanthemopsis alpina</i> | Alpenmargerite                    | Marguerite des Alpes           | Margherita alpina           |
| <i>Lotus corniculatus</i>     | Gemeiner Hornklee                 | Lotier commun                  | Ginestrino comune           |
| <i>Luzula lutea</i>           | Gelbe Hainsimse                   | Luzule jaune                   | Erba lucciola gialla        |
| <i>Minuartia recurva</i>      | Krummblättrige Miere              | Minuartie recourbée            | Minuartia ricurva           |
| <i>Minuartia sedoides</i>     | Zwerg-Miere                       | Minuartie naine                | Minuartia nana              |
| <i>Myosotis alpestris</i>     | Alpen-<br>Vergissmeinnicht        | Myosotis alpestre              | Nontiscordardimé<br>alpino  |
| <i>Pedicularis kernerii</i>   | Kerners Läusekraut                | Pédiculaire de Kerner          | Pedicolare di Kerner        |

| Species                         | Deutsch                    | Français                              | Italiano                             |
|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Poa alpina</i>               | Alpen-Rispengras           | Pâturin des Alpes                     | Fienarola delle Alpi                 |
| <i>Polygonum viviparum</i>      | Knöllchen-Knöterich        | Renouée vivipare                      | Poligono viviparo                    |
| <i>Rhododendron ferrugineum</i> | Rostblättrige<br>Alpenrose | Rhododendron<br>ferrugineux           | Rododendro rosso                     |
| <i>Salix herbacea</i>           | Kraut-Weide                | Saule herbacé                         | Salice erbaceo                       |
| <i>Salix serpyllifolia</i>      | Quendelblättrige<br>Weide  | Saule à feuilles de<br>serpolet       | Salice con foglie di<br>serpillo     |
| <i>Saxifraga aspera</i>         | Rauer Steinbrech           | Saxifrage rude                        | Sassifraga spinulosa                 |
| <i>Saxifraga bryoides</i>       | Moosartiger Steinbrech     | Saxifrage mousse                      | Sassifraga brioides                  |
| <i>Sedum alpestre</i>           | Alpen-Mauerpfeffer         | Orpin des Alpes                       | Borracina alpestre                   |
| <i>Sempervivum montanum</i>     | Berg-Hauswurz              | Joubarbe des<br>montagnes             | Semprevivo montano                   |
| <i>Senecio halleri</i>          | Hallers Greiskraut         | Sénéçon de Haller                     | Senecione unifloro                   |
| <i>Silene exscapa</i>           | Silikat-Polsternelke       | Silène sans pédoncule                 | Silene con fiori sessili             |
| <i>Veronica bellidioides</i>    | Masslieb-Ehrenpreis        | Véronique à feuilles de<br>pâquerette | Veronica con foglie di<br>margherita |

### **Nota bene**

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → [info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023